

|  |
| --- |
| بيان الحقوق  *Arabic / العربية*  *(Statement of Rights)*  المرضى الجنائيون  *(Forensic Patients)* |
| لقد تم إعطاؤك هذه الوثيقة لأنك مريض جنائي (Forensic Patient) ومطلوب منك تلقي علاج خاص بالصحة العقلية.  يشرح حقوقك القانونية بموجب قانون الصحة العقلية والرفاهية لعام 2022 (Vic) (Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic).- ‘The Act’).- "القانون". قد تتأثر هذه الحقوق بقانون الجرائم (الإعاقة العقلية وعدم الأهلية للمحاكمة) لعام 1997 (Crimes (Mental Impairment and Unfitness to be Tried) Act 1997). يمكنك التحدث إلى محام أو مناصر لمعرفة المزيد. |
| رسمي |

## A blue sign with white figures Description automatically generated with low confidenceفي هذا المستند

* يجب أن يساعدك فريقك المعالج في فهم هذه المعلومات.
* يمكنك الحصول على مساعدة من أحد أفراد الأسرة أو صديق أو مناصر.
* راجع قسم "الحصول على مساعدة" في هذه الورقة للحصول على تفاصيل الاتصال بالمنظمات التي يمكنها المساعدة.
* تمت ترجمة هذه الوثيقة إلى لغات مجتمعية وهي متاحة على [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au)
* للحصول على مساعدة في لغتك، اتصل بخدمة الترجمة الكتابية والشفهية على 131 450.

## من هو المريض الجنائي؟

إذا كنت مريضًا جنائيًا، فيمكن أن تتلقى علاجًا خاصًا بالصحة العقلية، حتى لو كنت لا ترغب في ذلك. يمكن أن يكون العلاج بالأدوية مثل الأقراص أو الحقن. المريض الجنائي هو شخص بالغ يجب أن يبقى في المستشفى (عادة Thomas Embling Hospital)) للعلاج ويخضع لإحدى الإجراءات التالية:

* أمر إشراف احتجازي (Custodial Supervision Order) بموجب قانون الجرائم (الإعاقة العقلية وعدم الأهلية للمحاكمة) لعام 1997؛
* أمر إشراف غير احتجازي (Non-Custodial Supervision Order) والذي تم القبض عليه بموجب سلطات الاعتقال الطارئة في قانون الجرائم (الإعاقة العقلية وعدم الأهلية للمحاكمة) لعام 1997؛
* تم وضعه في الحجز الاحتياطي بموجب قانون الجرائم (الإعاقة العقلية وعدم الأهلية للمحاكمة) لعام 1997 أثناء انتظار إجراءات المحكمة؛
* مريض جنائي فدرالي بموجب قانون جرائم الكومنولث لعام 1914 (Commonwealth Crimes Act 1914)؛
* مريض جنائي دولي يقضي عقوبة بموجب قانون الكومنولث الدولي لنقل السجناء لعام 1997 Commonwealth) (International Transfer of Prisoners Act 1997؛
* أمر بالتصرف المؤقت الصادر عن المحكمة الصغرى (Magistrates’ Court) لأن شخصًا ما بموجب أمر إشراف مشترك بين الولايات لم يلتزم بشرط عدم السفر إلى ولاية فيكتوريا؛ أو
* أمر بالتصرف المؤقت الصادر عن وزير ولاية فيكتوريا (Victorian Minister) بعد النقل إلى ولاية فيكتوريا من ولاية أخرى.

يعتمد طول الفترة التي تكون فيها مريضًا جنائيًا على سبب وجودك في المستشفى.

# أوامر الإشراف الاحتجازي

يتم إصدار أمر إشراف احتجازي من قبل محكمة. يعني هذا الأمر أنه يجب عليك البقاء في المستشفى (عادةً Thomas Embling Hospital) أثناء تلقي العلاج الإلزامي. يمكن إصداره إذا تم إيجادك بأنك:

* غير مذنب بسبب إعاقة عقلية؛ أو
* لا تتمتع بالأهلية للمحاكمة وارتكبت جريمة (جرائم).

سوف تحصل على نسخة من الأمر الخاص بك.

يمكنك التحدث مع محام للحصول على مزيد من المعلومات حول أمر الإشراف الاحتجازي الخاص بك وكيفية استئنافه.

## ما هي مدة الأمر؟

ليس للأمر الخاص بك تاريخ انتهاء محدد. سينتهي عندما يمكنك أن تثبت للمحكمة بأنه سيكون آمنًا لك وللمجتمع إذا خرجت من الأمر.

سيكون هناك تاريخ "مدة رمزية" على الأمر الخاص بك، ولكن هذا ليس تاريخ الانتهاء. إنه التاريخ الذي يجب أن تراجع فيه المحكمة الأمر الخاص بك.

ستراجع المحكمة تطورك قبل ثلاثة أشهر من نهاية "المدة الرمزية"، ثم كل 5 سنوات على الأقل بعد ذلك التاريخ. يمكن للمحكمة أيضًا أن تقرر مراجعة التطور الذي أحرزته قبل تاريخ "المدة الرمزية".

## كيف يمكنني الخروج من الأمر؟

يتطلب الخروج من أمر الإشراف الاحتجازي بضع خطوات. عادة، يجب عليك إكمال كل خطوة قبل الانتقال إلى الخطوة التالية.

### **الخطوة 1: اطلب إجازة من** ForensicLeavePanel**.**

يتخذون قرارات بشأن الإجازة التي يمكن الحصول عليها في المنطقة المحيطة بالمستشفى (المعروفة باسم "المناطق المحيطة") وخارج المناطق المحيطة.

### **الخطوة 2: اطلب من المحكمة إجازة طويلة.**

يمكنك القيام بذلك عادة بعد أن تكون قد حصلت على إجازة من Forensic Leave Panel (لجنة الإجازة الجنائية). يمكن للمحكمة أن تمنحك ما يصل إلى 7 ليالٍ في الأسبوع بعيدًا عن المستشفى أو في مرفق للعلاج. من المحتمل أن يكون لإجازتك الطويلة شروط ويجب ألا تتجاوز 12 شهرًا.

### **الخطوة 3: اطلب من المحكمة تغيير الأمر الخاص بك إلى أمر إشراف غير احتجازي.**

يمكنك عادةً القيام بذلك بعد حصولك على 12 شهرًا على الأقل من الإجازة الطويلة. ستفكر المحكمة فيما يلي:

* ما إذا كنت قد اتبعت شروط إجازتك الطويلة؛ و
* ما إذا كان الناس سيكونون آمنين إذا تم تغيير الأمر الخاص بك.

إذا وافقت المحكمة، يمكنك العيش في المجتمع بموجب أمر إشراف غير احتجازي بشروط. إذا لم يوافقوا، يمكنك الاستئناف أو التقدم بطلب للحصول على إجازة طويلة مرة أخرى.

### **الخطوة 4: يمكن للمحكمة إلغاء أمر الإشراف غير الاحتجازي الخاص بك.**

يمكنهم القيام بذلك عندما يعتقدون أنه سيكون آمنًا لك وللمجتمع إذا خرجت من الأمر.

## كيف أطلب إجازة من Forensic Leave Panel ؟

يمكن للأشخاص الخاضعين لأوامر الإشراف الاحتجازي التقدم للحصول على:

* **إجازة في محيط المستشفى -** تسمح لك بالخروج خارج وحدة المستشفى، ولكن فقط في محيط المستشفى؛ أو
* **إجازة محدودة خارج محيط المستشفى -** تسمح لك بمغادرة محيط المستشفى بين الساعة 6 صباحًا و 9 مساءً أو بين ليلة وأخرى لمدة أقصاها ثلاث ليالٍ في الأسبوع.

يمكن أن يستمر منح الإجازة لمدة تصل إلى 6 أشهر. غالبًا ما تكون هناك شروط في إجازتك.

سيساعدك فريقك المعالج في إعداد الطلب وخطة للإجازة.

قبل الجلسة:

* يمكنك الاطلاع على الطلب والمستندات الأخرى التي ستنظر فيها اللجنة؛ و
* يجب أن يمنحك طبيبك النفسي إمكانية الوصول إلى المستندات قبل 24 ساعة على الأقل من جلسة الاستماع، ولكن يمكنه تقديم طلب لمنعك من رؤية المستند إذا كان يعتقد أنه قد يتسبب في ضرر جسيم لك أو للآخرين، أو لأنه يحتوي على معلومات سرية. إذا قاموا بذلك، فقد تسمح اللجنة لمحاميك بالاطلاع على المستند بدلاً منك.

يمكنك حضور جلسة الاستماع والحصول على الدعم من أي شخص تختاره، بما في ذلك المحامي. يمكن أن تساعدك Independent Mental Health Advocacy (هيئة المناصرة المستقلة للصحة العقلية) على الاستعداد للجلسة.

في جلسة الاستماع، ستفكر اللجنة فيما يلي:

* طلبك؛
* ما إذا كان فريقك المعالج يدعم طلبك؛ و
* ما يجب أن تقوله أنت وفريقك المعالج.

بعد جلسة الاستماع، ستعطيك اللجنة نسخة من قرارها وتشرح سبب اتخاذه. يمكنك أن تسأل عن أسباب اتخاذ اللجنة لقرارها كتابة. ثم يجب عليهم القيام بذلك في غضون 14 يومًا.

يجوز للجنة:

* الموافقة على إجازتك إذا قرروا أنها مفيدة لإعادة تأهيلك ولا تعرض سلامتك أنت أو الآخرين للخطر. قد يفرضون شروطًا مثل الإشراف على طاقم العمل؛ أو
* رفض طلب الإجازة الخاص بك. يمكنك بعد ذلك أن تطلب من فريقك المعالج مساعدتك في تقديم طلب جديد. يمكنك طلب الإجازة من اللجنة في أي وقت، ولكن قد لا يتمكنون من النظر في طلبك على الفور.

يمكن لكبير الأطباء النفسيين (Chief Psychiatrist) أن يوقف إجازتك مؤقتًا إذا اعتقد أن سلامتك أو سلامة الآخرين ستكون في خطر شديد. سيقول لك هذا كتابة. إذا اعتقد رئيس الأطباء النفسيين بعد ذلك أن سبب توقيف إجازتك لم يعد ينطبق، فيجب عليه إعادة إجازتك على الفور.

## كيف أطلب من المحكمة إجازة طويلة؟

يمكن للأشخاص الخاضعين لأوامر الإشراف الاحتجازي التقدم بطلب للحصول على إجازة طويلة للعيش في المجتمع لمدة تصل إلى 12 شهرًا. يمكن لفريقك المعالج أو المحامي مساعدتك في تقديم الطلب.

إذا وافقت المحكمة على طلبك، فمن المحتمل أن يتم تطبيق الشروط على إجازتك. لديك الحق في حضور جلسة المحكمة. يمكنك الاستئناف إذا لم توافق المحكمة على إجازتك.

يمكن لكبير الأطباء النفسيين أن يوقف إجازتك مؤقتًا إذا اعتقد أن سلامتك أو سلامة الآخرين ستكون في خطر شديد. إذا حدث هذا:

* سيخبرونك بذلك كتابةً؛
* يجب أن يستأنفوا إجازتك على الفور إذا اعتقدوا أنه لا يوجد خطر أكبر؛
* إذا لم يستأنفوا إجازتك في غضون 48 ساعة، فسوف يتقدمون بطلب للمحكمة لطلب إلغاء إجازتك؛ و
* في جلسة المحكمة، يمكنك شرح قضيتك. وستقرر المحكمة ما إذا كانت ستعيد إجازتك أو تلغيها.

## هل يمكنني الحصول على إجازة أخرى لسبب مهم؟

يمكنك أن تطلب من طبيبك النفسي إجازة خاصة لسبب مهم مثل:

* العلاج الطبي؛
* المثول أمام المحكمة؛ أو
* المناسبات الهامة مثل الجنازات.

الإجازة الخاصة لمدة أقصاها 24 ساعة، أو تصل إلى 7 أيام للعلاج الطبي.

يمكن للطبيب النفسي أن يمنحك إجازة خاصة إذا اعتقد أن هناك ظروفًا خاصة وأن سلامة عامة الناس لن تتعرض لخطر جسيم. يمكن أن يساعدك فريقك المعالج أو الشخص الداعم أو المناصر في ذلك.

إذا لم يوافق طبيبك النفسي على إجازة خاصة، فيمكنك تقديم استئناف إلى Forensic Leave Panel.

# أوامر إشراف غير احتجازي

يتم إصدار أمر الإشراف غير الاحتجازي (NSCO) من قبل المحكمة. هذا الأمر يعني أنه يمكنك العيش في المجتمع أثناء خضوعك للأمر. قد تكون إحدى شروط الأمر الخاص بك أنك بحاجة إلى تلقي علاج للصحة العقلية.

## لماذا أنا في المستشفى بموجب أمر إشراف غير احتجازي؟

يمكن أن يتم القبض عليك ونقلك إلى المستشفى عندما تكون خاضعًا لـ NCSO إذا كنت:

* لا تتبع شروط الأمر الخاص بك؛ و
* تُعرِّض سلامتك أو سلامة أي شخص آخر لخطر جسيم إذا لم يتم القبض عليك.

يمكنك الحصول على مساعدة من محامٍ أو مناصر إذا حدث ذلك.

عند وصولك إلى المستشفى، سينظر الفريق المعالج وفريق NCSO في إمكانية إخراجك من المستشفى.

سيقررون بعد ذلك ما إذا كانوا يعتقدون أنه من الآمن إخراجك. إذا كانوا يعتقدون أنه لا يمكن إخراجك من المستشفى، فيمكنهم التقدم إلى المحكمة لتغيير الأمر الخاص بك إلى أمر إشراف احتجازي حتى تظل في المستشفى.

يجب عليهم التقدم بطلب للحصول على جلسة استماع في المحكمة لتغيير NCSO الخاص بك إلى أمر إشراف احتجازي في غضون 48 ساعة.

* إذا لم يتقدموا في الوقت المناسب، يجب إخراجك؛ أو
* إذا تقدموا بطلب يمكنك طلب المساعدة من محام.

# المرضى الجنائيون الآخرون

إذا كنت قيد الحجز الاحتياطي، أو مريضًا جنائيًا فيدراليًا أو دوليًا، أو بموجب أمر تصرف مؤقت، يمكنك التحدث إلى فريقك المعالج أو محام للحصول على مزيد من المعلومات. يمكنهم شرح حقوقك الخاصة بوضعك.

# حقوقك

المرضى الجنائيون الذين يتلقون علاجًا إلزاميًا بموجب قانون الصحة العقلية والرفاهية لعام 2022 (Vic) لديهم حقوق.

قد تتأثر هذه الحقوق بقانون الجرائم (الإعاقة العقلية وعدم اللياقة للمحاكمة) لعام 1997. يمكنك التحدث إلى محام أو محام لمعرفة المزيد.

## لديك الحق في التقييم والعلاج الأقل تقييدًا

هذا يعني أنه يجب إجراء التقييم والعلاج الإلزامي بطريقة تمنحك أكبر قدر ممكن من الحرية والاختيار. يجب مراعاة ما تريده وأهداف التعافي والبدائل المتاحة. ما هو مقيّد لشخص ما قد لا يكون مقيدًا لشخص آخر.

## لديك الحق في أن يُطلب منك إعطاء موافقة مستنيرة على العلاج

حتى وإن كنت تتلقى علاجًا إلزاميًا، يجب على طبيبك النفسي التحقق مما إذا كان بإمكانك إعطاء موافقة مستنيرة على العلاج.

إعطاء الموافقة المستنيرة يعني أنك قد فهمت وأخذت في الاعتبار المعلومات التي تحتاجها لاتخاذ قرار بشأن تلقي العلاج.

لا يمكنك إعطاء الموافقة المستنيرة إلا إذا كانت لديك القدرة على القيام بذلك. يجب أن يبدأ طبيبك النفسي بافتراض أن لديك القدرة.

سيكون لديك القدرة على إعطاء موافقة مستنيرة على علاج معين إذا كان بإمكانك:

* فهم المعلومات التي تحصل عليها حول هذا العلاج؛
* تذكر تلك المعلومات؛
* استخدام أو تقدير تلك المعلومات؛ و
* توصيل قرارك
* إذا كنت مريضًا جنائيًا ويعتقد طبيبك النفسي أن لديك القدرة، فلا يزال بإمكانه تقديم العلاج الإلزامي لك ولكن فقط إذا اعتقد أنه:
* مناسب سريريًا؛ و
* الخيار الأقل تقييدًا.

## لديك الحق في الحصول على المعلومات

يجب أن يشرح فريقك المعالج لماذا أنت مريض جنائي. يجب أن يقدموا لك معلومات حول:

* التقييم؛
* العلاج المقترح؛
* البدائل؛ و
* الحقوق.

يمكن أن تكون المعلومات مكتوبة أو منطوقة وباللغة المفضلة لديك. يجب أن يقدموا إجابات واضحة على أسئلتك. يجب تقديم المعلومات في الوقت المناسب لك لأخذها في الاعتبار.

## لديك الحق في الحصول على الدعم

يمكنك اختيار شخص ما لمساعدتك، بما في ذلك الشخص الذي يتحدث لغتك. يجب أن يساعدك فريقك في الاتصال بالشخص الداعم.

يجب على الطبيب النفسي إبلاغ، ويمكنه أن يأخذ ذلك في الاعتبار، حصوله على معلومات من أشخاص في أوقات معينة من تقييمك وعلاجك. يمكن أن يشمل ذلك:

* شخص داعم تمّ تعيينه؛
* مناصر للصحة العقلية؛
* الوصي؛
* مقدم الرعاية؛ أو
* الوالد/ة (إذا كنت أقل من 16 عامًا).

يمكنك إخبار فريقك المعالج إذا كان هناك شخص لا تريده أن يتصل به. في بعض الأحيان، قد تتم مشاركة معلوماتك بشكل قانوني عندما لا تريد ذلك.

## لديك الحق في الحصول على المساعدة في اتخاذ القرارات

يمكنك اختيار شخص ما لمساعدتك في اتخاذ القرارات.

حتى إذا كنت تتلقى علاجًا إلزاميًا، يجب أن يقدم لك فريقك المعالج معلومات حول خياراتك. يجب أن يوفروا لك المعلومات والوقت الكافي لاتخاذ القرارات والإجابة على أسئلتك بطريقة تفهمها. يجب أن يسمحوا لك باتخاذ القرارات، حتى لو اعتقدوا أن هناك بعض المخاطر.

## لديك الحق في الشعور بالأمان والاحترام

يجب تقديم التقييم والعلاج الإلزامي بطريقة تحترم وتحمي احتياجاتك الشخصية وهويتك. يمكن أن يشمل ذلك ثقافتك، واحتياجات الاتصال، والعمر، والإعاقة، والهوية الجنسية، والدين، والتوجه الجنسي. يجب الاعتراف باحتياجاتك الصحية الأخرى ودعمها. يجب الحفاظ على كرامتك واستقلاليتك وحقوقك.

## لديك حقوق إذا كنت أحد أفراد السكان الأصليين

يجب احترام الثقافة والهوية الفريدة من نوعها لشعوب السكان الأصليين (First Nations).

لديك الحق في التقييم والعلاج الذي يعزز حقك في تقرير المصير.

يجب احترام ارتباطك بالعائلة والأقارب والمجتمع والبلد والمياه.

يمكنك الحصول على المساعدة من:

* موظف الاتصال الخاص بالسكان الأصليين (Aboriginal Liaison Officer) في خدمة الصحة العقلية الخاصة بك.
* Victorian Aboriginal Legal Service (الخدمة القانونية للسكان الأصليين في ولاية فيكتوريا).

## لديك الحق في الحصول على المساعدة في التواصل

يجب أن يحترم فريقك المعالج ويدعم طريقة تواصلك. هذا يتضمن:

* استخدام مترجم شفهي إذا كنت تريد ذلك؛
* التواصل في أفضل بيئة ممكنة لك؛ و
* توفير مساحات لك للتحدث مع العائلة أو مقدمي الرعاية أو الأشخاص الداعمين أو المناصرين.

عندما تكون في المستشفى، قد يتم تقييد حقك في التواصل مع أي شخص إذا لزم الأمر من أجل السلامة. لكن لا يمكن منعك من الاتصال بـ:

* محام
* Mental Health and Wellbeing Commission (مفوضية الصحة العقلية والرفاهية)؛
* Mental Health Tribunal؛
* كبير الأطباء النفسيين (Chief Psychiatrist)؛
* مناصرك للصحة العقلية؛ أو
* زائر مجتمعي لـ Office of the Public Advocate (مكتب المناصرة العامة).

## لديك حقوق إذا تم استخدام التدخلات التقييدية

التدخلات التقييدية التي يمكن استخدامها إذا كنت في المستشفى هي:

* **العزلة**: عند إبقائك وحيدًا في الغرفة.
* **التقييد الجسدي**: عندما تُمنع جسديًا من تحريك جسمك.
* **التقييد الكيميائي**: عند إعطائك دواءً لمنعك من تحريك جسمك.

لا يمكن استخدامها إلا إذا كانت الخيار الأقل تقييدًا وكانت ضرورية لمنع حدوث ضرر جسيم وشيك، باستثناء:

* إمكانية استخدام التقييد الجسدي لعلاج مرض عقلي أو حالة طبية؛ و
* إمكانية استخدام التقييد الكيميائي لنقلك إلى المستشفى.

عند استخدام التدخلات التقييدية، يجب عليك:

* الحصول على الأشياء التي تحتاجها لدعم حقوق الإنسان الأساسية الخاصة بك. يمكن أن يشمل ذلك أشياء مثل الطعام والماء والفراش والملابس والقدرة على استخدام المرحاض والغسيل؛ و
* أن يتمّ الكشف عليك بانتظام من قبل الطاقم الطبي أو التمريضي.

يجب وقف التدخلات التقييدية عندما لا تكون ضرورية، ويجب توثيق استخدامها. يجب أن يمنحك الطبيب النفسي الوقت لمناقشة ما حدث بعد ذلك.

إذا كنت في المستشفى (عادة Thomas Embling Hospital)، فقد يتقدم طبيبك النفسي بطلب للحصول على أمر إشراف مكثف للرقابة لإبقائك في وحدة خاصة حيث يتم تقييد تفاعلك مع أشخاص آخرين لمدة أقصاها 28 يومًا. راجع بيان الحقوق الخاص بأمر الإشراف المكثف للرقابة على [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au) لمزيد من المعلومات.

## لديك الحق في الحصول على دعم المناصرة

يمكنك الاتصال بـ Independent Mental Health Advocacy (هيئة المناصرة المستقلة للصحة العقلية) (IMHA) للحصول على دعم مناصرة مستقلة ومجانية في أي وقت. يمكنهم مساعدتك في معرفة حقوقك وإبداء رأيك.

يتم إخطار IMHA تلقائيًا إذا تم نقلك إلى المستشفى (عادةً Thomas Embling Hospital) وسوف يتصلون بك ما لم تخبرهم بعدم القيام بذلك، ولكن يمكنك الاتصال بهم في أي وقت.

## لديك الحق في الحصول على استشارة قانونية

لديك الحق في التواصل مع محام لطلب المساعدة القانونية بشأن الصحة العقلية أو القضايا القانونية الأخرى. هناك خدمات قانونية مجانية يمكنك الاتصال بها.

## لديك الحق في الحصول على رأي طبي نفسي ثانٍ

هذا يقيّم ما إذا كان علاجك بحاجة إلى التغيير.

للحصول على رأي ثانٍ، يمكنك:

* استخدام Second Psychiatric Opinion Service (خدمة رأي طبي نفسي ثانٍ) المجانية والمستقلة.
* الطلب من طاقم العمل توفير طبيب نفسي آخر ليكون في خدمتك؛ أو
* الاتصال بطبيب نفسي خاص. قد يكون على نفقة الحكومة أو يطلبون منك الدفع.

## لديك الحق في تقديم بيان مسبق للتفضيلات

هذا مستند يمكنك إعداده يشرح ما تريد حدوثه إذا تلقيت تقييمًا أو علاجًا إلزاميًا. يمكن أن يشمل أنواع العلاج أو الدعم أو الرعاية التي تريدها. يمكنك تقديم واحد في أي وقت.

يجب أن تحاول خدمة الصحة العقلية القيام بما هو وارد في بيانك، لكنها ليست ملزمة قانونًا بذلك. إذا لم يتبعوا العلاج المفضل، فيجب عليهم إخبارك بالسبب كتابةً في غضون 10 أيام عمل.

## لديك الحق في اختيار شخص داعم تم تعيينه

هذا هو الشخص الذي تختاره رسميًا لدعمك ومناصرتك إذا تلقيت تقييمًا أو علاجًا إلزاميًا. يجب أن يدافع عما تقول أنك تريده، وليس ما يريدون. يجب أن تساعده خدمة الصحة العقلية في دعمك وإبلاغه بعلاجك.

## لديك الحق في تقديم شكوى

يمكنك تقديم شكوى مباشرة إلى خدمتك أو إلى Mental Health and Wellbeing Commission (MHWC).

## لديك الحق في الوصول إلى معلوماتك والمطالبة بالتغييرات

يمكنك تقديم طلب حرية المعلومات (Freedom of Information) مباشرة إلى خدمة الصحة العقلية العامة.

يمكنك طلب تصحيح معلوماتك الصحية. إذا رفضت خدمة الصحة العقلية طلبك، فيمكنك إنشاء بيان معلومات صحية يشرح التغييرات التي تريدها. يجب تضمين هذا في ملفك.

# احصل على مساعدة

الخدمات التي يمكنك الاتصال بها للحصول على المساعدة في استخدام حقوقك

| تفاصيل جهات الاتصال | التفاصيل | الخدمة |
| --- | --- | --- |
| 1300 947 820  [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) | خدمة المناصرة المستقلة | Independent Mental Health Advocacy |
| 1300 792 387  [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) | مساعدة قانونية مجانية | Victoria Legal Aid (الخدمة القانونية المساعدة في ولاية فيكتوريا) |
| 9629 4422  [www.mhlc.org.au](http://www.mhlc.org.au) | مساعدة قانونية مجانية | Mental Health Legal Centre (المركز القانوني للصحة العقلية) |
| 9418 5920  [www.vals.org.au](http://www.vals.org.au) | مساعدة قانونية مجانية للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس | Victorian Aboriginal Legal Service |
| 1300 309 337  [www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors) | زيارة خدمات الصحة العقلية | Community Visitors (زائرون مجتمعيون) |
| 1300 503 426  [www.secondopinion.org.au](http://www.secondopinion.org.au) | رأي طبيب نفسي ثانٍ مجاني للمرضى الإلزاميين | Second Psychiatric Opinion Service |
| 1800 246 054  [www.mhwc.vic.gov.au](http://www.mhwc.vic.gov.au) | خدمة الشكاوى المستقلة | Mental Health and Wellbeing Commission |
| 1800 242 703  [www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au) | تقديم ومراجعة أوامر العلاج | Mental Health Tribunal |

# تعرّف على المزيد

* قانون الصحة العقلية والرفاهية لعام 2022 (Vic)

[www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022](http://www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022)

* توجيهات Office of the Chief Psychiatrist guidelines (مكتب كبير الأطباء النفسيين)

[www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines](http://www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines)

* موقع إنترنت Victoria Legal Aid  
  [www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights](http://www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights)
* كتيّب قانون الصحة العقلية والرفاهية (Mental Health and Wellbeing Act)
* [www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook](http://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook)
* ميثاق حقوق الإنسان والمسؤوليات في ولاية فيكتوريا (Victorian Charter of Human Rights and Responsibilities)  
  [www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015](http://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015)
* معلومات عن اعرف حقوقك(Independent Mental Health Advocacy)

[www.imha.vic.gov.au/know-your-rights](http://www.imha.vic.gov.au/know-your-rights)

* بيان الحقوق لوزارة الصحة في ولاية فيكتورياVictorian Department of Health Statement of Rights)

[www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au)

|  |
| --- |
| To receive this document in another format email [mhwa@health.vic](mailto:mhwa@health.vic).gov.au  Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, August 2023.  ISBN 978-1-76131-353-0 (pdf/online/MS word  Available at [health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act) <https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act> |

A close-up of a logo

Description automatically generated